



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -
PWGSC

1550, Avenue d'Estimauville
1550, D'Estimauville Avenue
Quebec
Quebec
G1J 0C7

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent
les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

TPSGC/PWGSC
1550 Avenue d'Estimauville
Québec
Québec
G1J 0C7

Title - Sujet Radiogoniomètre automatique Marin	
Solicitation No. - N° de l'invitation F3063-190103/A	Date 2019-10-23
Client Reference No. - N° de référence du client F3063-190103	Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier QCV-9-42119 (007)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$QCV-007-17768	
Date of Original Request for Standing Offer 2019-09-25	
Date de la demande de l'offre à commandes originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-11-06	
Time Zone Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Simoneau, Steve	
Buyer Id - Id de l'acheteur qcv007	
Telephone No. - N° de téléphone (418) 649-2816 ()	FAX No. - N° de FAX (418) 648-2209
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

AVIS DE MODIFICATION 001

Inclus dans la présente modification :

1. Questions et réponses 1 à 5
 2. Modifications à l'invitation à soumissionner
-

1. Questions et réponses 1 à 5

Question 1 :

En lien avec la base de paiement, est-ce que vous pourriez envisager un format qui autorise la tarification et la facturation en dollars américains, ainsi que les prix proposés par les fournisseurs pour chacune des cinq années de l'offre à commandes ?

Réponse 1 :

Le Canada est prêt à atténuer les risques en lien avec la fluctuation du taux de change. Voir articles 4.1.5 et 7.5.3 de la présente modification.

Concernant les années d'option, l'utilisation de la clause de l'IPC demeure en vigueur.

Question 2 :

Quelle preuve justificative est requise pour démontrer que la majoration a été limitée à 10%? Une liste de prix des fabricants est-elle suffisante pour cette exigence?

Réponse 2 :

Oui.

Question 3 :

Quel est le but de la détermination du prix de l'article 2, Livraison dans les Annexes B et E? Est-ce que cela permet de facturer le fret à un taux prédéterminé dans le cadre de l'offre à commandes ou s'agit-il d'une évaluation des coûts à partir desquels le fournisseur est autorisé à calculer la majoration?

Réponse 3 :

Il n'y a pas de majoration sur les frais liés au transport. Le but est d'obtenir un prix prédéterminé dans le cadre de l'Offre à commandes, en fonction des régions visées. Ce prix sera assujéti à la fluctuation du taux de change et des hausses liées à l'IPC.

Question 4 :

La section 3.1 de l'énoncé des besoins indique "Le radiogoniomètre automatique doit comporter tout le matériel informatique et les logiciels nécessaires pour former une unité entièrement fonctionnelle conformément aux spécifications". Notre fournisseur suppose que cela inclut le câblage et demande donc une indication de la longueur du câble à fournir avec le système.

Réponse 4 :

Les connecteurs spéciaux nécessaires au raccordement du système devront également être livrés avec les radiogoniomètres automatiques maritimes. Le câblage d'interconnexion entre les différents équipements, modules et sous-assemblages n'est pas requis car il sera fourni par la GCC. Voir article 3.1 de l'Annexe A de la présente modification.

Question 5 :

Étant donné que nous achetons ces articles en dollars US et que nous devons soumissionner en dollars canadiens, pouvez-vous indiquer si vous envisagez d'ajouter une clause de devise dans la demande d'offre?

Réponse 5 :

Voir Réponse 1 et les modifications à l'invitation à soumissionner qui ajoutent les clauses C3010T et C3015C.

2. Modifications à l'invitation à soumissionner

- **SUPPRIMER** les articles 4.1.2, 4.1.4 et 4.1.5 et **REEMPLACER** par les articles suivants :

4.1.2 Liste des exigences obligatoires à rencontrer à la fermeture des soumissions

Nonobstant les exigences touchant les livrables mentionnés ailleurs dans cette demande de soumission et dans ses spécifications techniques connexes, voici les seuls livrables obligatoires qui doivent être présentés avec les documents de la soumission au moment de la fermeture des soumissions. Les éléments suivants sont obligatoires et le soumissionnaire doit présenter chacun d'eux pour que sa soumission soit jugée recevable.



Éléments	Description	Référence fournie et jointe
1	Proposition du fournisseur signée	
2	Annexe E – Évaluation financière complétée	
3	Soutien logistique Intégré : Fournir lettre d'attestation signée attestant que l'offrant rencontrera les exigences 4.1 à 4.3	
4	Annexe F – Évaluation technique – Tableau de conformité des critères obligatoires – TABLEAU 1 : EXIGENCES TECHNIQUES OBLIGATOIRES À FOURNIR AU DÉPÔT DES SOUMISSIONS	
5	Formulaire PWGSC-TPSGC 450 en lien avec l'atténuation des risques liés à la fluctuation du taux de change (si applicable)	

4.1.4 Évaluation financière

4.1.4.1 Évaluation du prix - M0220T (2016-01-28)

- a) Le prix de l'offre sera évalué en dollars canadiens, excluant les taxes applicables, DDP destination, incluant les droits de douane et les taxes d'accise canadiens.

4.1.5 Fluctuation du taux de change – Atténuation des risques – CCUA C3010T (2014-11-27)

1. Le soumissionnaire peut demander au Canada d'assumer les risques et les avantages liés aux fluctuations du taux de change. Si le soumissionnaire demande un rajustement du taux de change, cette demande doit être clairement indiquée dans la soumission au moment de sa présentation. Le soumissionnaire doit présenter le formulaire [PWGSC-TPSGC 450](#) , Demande de rajustement du taux de change, avec sa soumission, et indiquer le montant en monnaie étrangère en dollars canadiens pour chaque article pour lequel un rajustement du taux de change est demandé.
2. Le montant en monnaie étrangère est défini comme la portion du prix ou du taux qui varie directement en fonction des fluctuations du taux de change. Ce montant devrait comprendre l'ensemble des taxes, des droits et des autres coûts payés par le soumissionnaire et qui seront compris dans le montant de rajustement.
3. Le prix total payé par le Canada sur chaque facture sera rajusté au moment du paiement, selon le montant en monnaie étrangère et la disposition relative à la fluctuation du taux de change du contrat. Le rajustement du taux de change sera uniquement appliqué lorsque la fluctuation du taux de change varie de plus de 2% (augmentation ou diminution).
4. Au moment de la soumission, le soumissionnaire doit remplir les colonnes (1) à (4) du formulaire [PWGSC-TPSGC 450](#)  pour chaque article pour lequel il veut se prévaloir de la disposition relative à la fluctuation du taux de change. Lorsque les soumissions sont évaluées en dollars canadiens, les valeurs indiquées dans la colonne (3) devraient aussi être en dollars canadiens, afin que le montant du rajustement soit présenté dans la même devise que le paiement.
5. Aux fins de la présente disposition relative à la fluctuation du taux de change, les autres taux ou calculs proposés par le soumissionnaire ne seront pas acceptés.

4.1.6 Condition du matériel – soumission

Le matériel proposé doit être neuf et conforme à la plus récente version du dessin, de la spécification et(ou) du numéro de pièce pertinent, en vigueur à la date de clôture de la demande de soumissions.

-
- A la partie 7.5 Paiement, ajouter la clause 7.5.3 suivante :

7.5 Paiement

7.5.3 – Clause du guide des CCUA C3015C (2017-08-17) - Rajustement relatif à la fluctuation du taux de change

- **Article 3.1 de l'ANNEXE A.**

SUPPRIMER et REMPLACER par le texte suivant :

3.1 RADIOGONIOMÈTRE AUTOMATIQUE MARITIME

L'offrant devra livrer le(les) radiogoniomètre(s) automatique(s) maritime(s) conformément au Devis prescrit. Le matériel devra comprendre tous les équipements, modules et sous-assemblages requis pour répondre au Devis. Les radiogoniomètres automatiques maritimes devront être munis de tout le matériel et de tous les logiciels nécessaires pour former un tout complètement fonctionnel, conformément au Devis. Les connecteurs spéciaux nécessaires au raccordement du système devront également être livrés avec les radiogoniomètres automatiques maritimes. Le câblage d'interconnexion entre les différents équipements, modules et sous-assemblages sera fourni par la GCC.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.